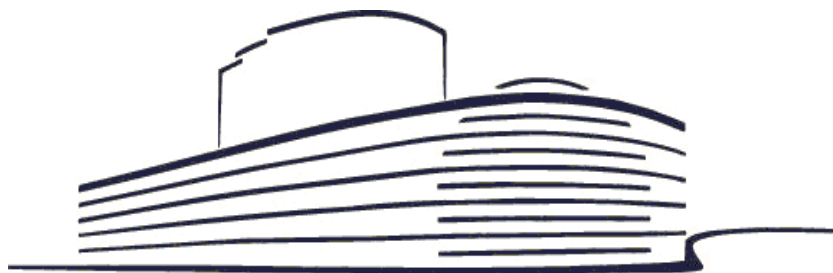


Istungi

PROTOKOLL

Neljapäev

23. oktoober 2008



KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus.....	3
2. Esitatud dokumendid.....	3
3. Merepiraatlus (esitatud resolutsiooni ettepanek).....	3
4. Euroopa Ombudsmani 2007. aasta tegevuse aruanne (arutelu).....	3
5. Presidendi teadaanded.....	4
6. Hääletused.....	4
6.1. Euroopa Liidu üldeelarve projekt – 2009. aasta üldeelarve (hääletus)	4
6.2. 2009. aasta üldeelarve projekt (III jagu) (hääletus)	5
6.3. 2009. aasta üldeelarve projekt (I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX jagu) (hääletus).....	6
7. Tervitus.....	6
8. Hääletused (jätkamine).....	6
8.1. Lennujaamatasud ***II (hääletus)	6
8.2. EÜ ning Bosnia ja Hertsegoviina vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping *** (hääletus).....	7
8.3. Merepiraatlus (hääletus).....	7
8.4. Raamatupidamisstandardite võrdväarsus (hääletus).....	7
8.5. Lennundusjulgestuse vahendid ja kehaskannerid (hääletus).....	8
8.6. EÜ ning Bosnia ja Hertsegoviina vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping (hääletus).. 8	
8.7. Holodomori (suur näljahäda Ukrainas 1932–1933) mälestamine (hääletus).....	8
8.8. Euroopa Ombudsmani 2007. aasta tegevuse aruanne (hääletus).....	9
9. Parlamentidevaheliste delegatsioonide koosseis.....	9
10. Selgitused hääletuse kohta.....	10
11. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused.....	10
12. Eelmise istungi protokollide kinnitamine.....	11

13. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu).....	11
13.1. Venezuela	11
13.2. Kongo Demokraatlik Vabariik: kokkupõrked idapiiril.....	11
13.3. Birma	11
14. Hääletused.....	12
14.1. Venezuela (hääletus).....	12
14.2. Kongo Demokraatlik Vabariik: kokkupõrked idapiiril (hääletus).....	12
14.3. Birma (hääletus).....	13
15. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis.....	13
16. Teatavaid dokumente puudutavad otsused.....	14
17. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116).....	14
18. Istungil vastu võetud tekstide edastamine.....	16
19. Järgmiste istungite ajakava.....	16
20. Istungjärgu vaheaeg.....	16
KOHALOLIJATE NIMEKIRI.....	17

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Luisa MORGANTINI
asepresident

1. Istungi algus

Istung algas kell 10.00.

2. Esitatud dokumendid

Nõukogu ja Euroopa Komisjon on esitanud järgmised dokumendid:

- Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi 94/19/EMÜ hoiuste tagamise skeemide kohta seoses hoiuste tagamise ulatuse ja hüvitamise tähtajaga (KOM(2008)0661 - C6-0361/2008 - 2008/0199(COD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile:	ECON
	nõuandvad komisjonid:	JURI, IMCO

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 28/2008 ettepanek – III jagu – Komisjon (N6-0021/2008 - C6-0374/2008 - 2008/2299(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile:	BUDG
----------------	--------------------------	------

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 27/2008 ettepanek - III jagu – Komisjon (N6-0022/2008 - C6-0376/2008 - 2008/2300(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile:	BUDG
----------------	--------------------------	------

- Assigneeringute ümberpaigutamise DEC 36/2008 ettepanek - III jagu – Komisjon (N6-0023/2008 - C6-0377/2008 - 2008/2302(GBD))

edasi saadetud	vastutavale komisjonile:	BUDG
----------------	--------------------------	------

3. Merepiraatlus (esitatud resolutsiooni ettepanek)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Merepiraatlus

Arutelu toimus 23.09.2008 (23.09.2008 protokoll punkt 12).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Paolo Costa TRAN komisjoni nimel: Merepiraatlus (B6-0537/2008)

Hääletus: 23.10.2008 protokoll punkt 8.3.

4. Euroopa Ombudsmani 2007. aasta tegevuse aruanne (arutelu)

Raport Euroopa Ombudsmani 2007. aasta tegevust käsitleva aastaaruande kohta [2008/2158(INI)] - Petitsioonikomisjon. Raportöör: Dushana Zdravkova (A6-0358/2008)

Dushana Zdravkova tutvustas raportit.

Sõna võtsid Nikiforos Diamandouros (ombudsman) ja Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Sõna võtsid Andreas Schwab fraktsiooni PPE-DE nimel, Proinsias De Rossa fraktsiooni PSE nimel, Marian Harkin fraktsiooni ALDE nimel, Margrete Auken fraktsiooni Verts/ALE nimel, Marcin Libicki fraktsiooni UEN nimel, Dimitrios Papadimoulis fraktsiooni GUE/NGL nimel, Nils Lundgren fraktsiooni IND/DEM nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), Mairead McGuinness, Alexandra Dobolyi, Metin Kazak, Ryszard Czarnecki, Frank Vanhecke, Manolis Mavrommatis, Michael Cashman, Anneli Jäätteenmäki, Simon Busuttil, Maria Matsouka, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg ja Inés Ayala Sender.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Dumitru Oprea, Reinhard Rack, Silvia-Adriana Țicău ja Alessandro Battilocchio.

Sõna võtsid Nikiforos Diamandouros, Andris Piebalgs, Dushana Zdravkova ja Hans-Peter Martin isiklikus küsimuses seoses Michael Cashmani sõnavõtuga.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.10.2008 protokollis punkt 8.8.

(Istung katkestati kell 11.05 ja jätkus kell 11.10.)

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING
president

5. Presidentuuri teadaanded

Parlamendi president teatas, et esimeeste konverents on nimetanud Hiina inimõiguste kaitsja Hu Jia Sahharovi 2008. aasta auhinna laureaadiks.

President esines ka lühikese avaldusega seoses Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 63. aastapäevaga 24. oktoobril 2008. President märkis muuhulgas vastastikuseid kohustusi ja tihedat koostööd Euroopa Liidu, Euroopa Parlamendi ja ÜRO eri programmide vahel ning rõhutas mitmepoolse solidaarsuse olulisust praeguse finantskriisi olukorras.

6. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused“.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarl-veebilehel.

6.1. Euroopa Liidu üldeelarve projekt – 2009. aasta üldeelarve (hääletus)

- 2009. eelarveaasta üldeelarve projekti III jao (Komisjon) assigneeringute muudatusettepanekute projektid ja parandusettepanekud

- 2009. eelarveaasta üldeelarve projekti I (Euroopa Parlament), II (Nõukogu), IV (Euroopa Kohus), V (Kontrollikoda), VI (Majandus- ja Sotsiaalkomitee), VII (Regioonide Komitee), VIII (Euroopa Ombudsman) ja IX jao (Euroopa Andmekaitseinspektor) muudatusettepanekute projektid

(Mittekohustuslikke kulusid käsitlevate muudatusettepanekute projektide puhul on nõutav kvalifitseeritud häälteenamus, kohustuslikke kulusid käsitlevate muudatusettepanekute projektide puhul lihthäälteenamus.)

Vastuvõetud muudatusettepanekute projektid ja parandusettepanekud on toodud lisas „Vastuvõetud tekstid“.

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

Sõnavõttud:

Enne hääletust

Jutta Haug (raportöör) esitas järgmised tehnilised parandused:

- muudatusettepanek 783 eelarverea 22 02 04 02 kohta puudutab üksnes maksete assigneeringuid;
- märkused Ülemaailmse Energiahindamise (GEA) kohta viiakse eelarverealt 08 03 01, kuhu need lisati ekslikult, eelarvereale 08 05 01. Sellest tulenevalt hääletatakse muudatusettepanekut 936 eelarverea 08 03 01 kohta ilma GEA-d puudutavate märkusteta ning need märkused lisatakse muudatusettepanekule 938 eelarverea 08 05 01 kohta;
- otsus taastada esialgne eelarveprojekt detsentraliseeritud ametite osas jaotises 1 ja 2 tähendab ka nende ametikohtade loetelu taastamist esialgses eelarveprojektis esitatud kujul. Otsus puudutab Euroopa Ravimiametit, Euroopa Kemikaaliametit, Euroopa Lennundusohutusametit, Euroopa Meresõiduohutuse Ametit, Euroopa Raudteeagentuuri, Euroopa Keskkonnaagentuuri, Euroopa Kutseõppe Arenduskeskust, Euroopa Toiduohutusametit, Ühenduse Kalanduskontrolli Agentuuri ja Ühenduse Sordiametit, mille ametikohtade loetelu muudatusettepanekutes ei sisaldu;
- vastavalt õigusteenistuse arvamusele tuleks mõnevõrra kohandada mitmele eelarvereale lisatud märkusi. See puudutab märkust, mis algab sõnadega „Komisjon lubab ...“ ja lõpeb sõnadega „... Euroopa Kontrollikojale ja komisjoni siseaudiitorile“ ning mis on lisatud järgmistele muudatusettepanekutele: 994 (eelarverida 19 04 01), 1011 (eelarverida 21 02 01), 1015 (ligne 21 03 01), 1016 (eelarverida 21 04 01), 1026 (eelarverida 23 02 01) ja 785 (eelarverida 23 02 02);
- tehnilise vea tõttu ei sisaldu eelarverida 19 06 06 „Konsulaarkoostöö“ muudatusettepanekute loetelus, kuigi see võeti vastu kirjaliku muutmissetpaneku 1/2009 osana. Nimetatud eelarverida lisatakse ainult kirjega „p.m.“.

Parlamendi president märkis, et esitatud parandustele ei ole vastuseisu.

Hääletuse ajal:

- Catherine Guy-Quint muudatusettepaneku 106 hääletusele panemise kohta;
- Janusz Lewandowski (raportöör) muudatusettepanekute ploki nr 8 hääletusele panemise kohta.

6.2. 2009. aasta üldeelarve projekt (III jagu) (hääletus)

Raport Euroopa Liidu 2009. eelarveaasta üldeelarve projekti kohta, III jagu – komisjon (C6-0309/2008 – 2008/2026(BUD)) ning Euroopa Liidu 2009. eelarveaasta üldeelarve esialgse projekti kirjaliku muutmissetpaneku nr 1/2009 (SEK(2008)2435) kohta - Eelarvekomisjon. Raportöör: Jutta

Haug (A6-0398/2008)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2008)0515)

6.3. 2009. aasta üldeelarve projekt (I, II, IV, V, VI, VII, VIII, IX jagu) (hääletus)

Raport Euroopa Liidu 2009. eelarveaasta üldeelarve projekti kohta

I jagu - Euroopa Parlament

II jagu - nõukogu

IV jagu - Euroopa Kohus

V jagu - kontrollikoda

VI jagu - Euroopa Majandus-ja Sotsiaalkomitee

VII jagu - Regioonide Komitee

VIII jagu - Euroopa Ombudsman

IX jagu - Euroopa andmekaitseinspektor [C6-0310/2008 - 2008/2026B(BUD)] - Eelarvekomisjon.

Raportöör: Janusz Lewandowski (A6-0397/2008)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2008)0516)

7. Tervitus

Parlamendi president tervitas parlamendi nimel Moldova Vabariigi delegatsiooni liikmeid, kes viibisid ametlike külaliste röödul.

8. Hääletused (jätkamine)

8.1. Lennujaamatasud *II (hääletus)**

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv lennujaamatasude kohta [08332/2/2008 - C6-0259/2008 - 2007/0013(COD)] - Transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Ulrich Stockmann (A6-0375/2008)

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2008)0517)

8.2. EÜ ning Bosnia ja Hertsegoviina vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping * (hääletus)**

Soovitus ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Bosnia ja Hertsegoviina vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu sõlmimise kohta (8225/2008 - KOM(2008)0182 - C6-0255/2008 - 2008/0073 (AVC)] - Väliskomisjon. Raportöör: Doris Pack (A6-0378/2008)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2008)0518)

Parlament andis oma nõusoleku.

8.3. Merepiraatlus (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0537/2008

Arutelu toimus 23.09.2008 (23.09.2008 protokoll punkt 12).

Resolutsiooni ettepanekust teatati 23.10.2008 (23.10.2008 protokoll punkt 2).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2008)0519)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

Rosa Miguélez Ramos palus korrata lõike 4 esimese osa hääletust (president rahuldab taotluse).

8.4. Raamatupidamisstandardite võrdväärsus (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek, mille esitas vastavalt kodukorra artiklile 81 Pervenche Berès ECON komisjoni nimel: 2. juuni 2008. aasta ettepanek võtta vastu komisjoni otsus teatavate kolmanda riigi raamatupidamisstandardite ja rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite kasutamise kohta konsolideeritud raamatupidamisaruannete koostamisel kolmandate riikide väärtpaberiemitentide poolt ning 2. juuni 2008. aasta ettepanek võtta vastu komisjoni määrus (EÜ), millega muudetakse komisjoni määruse (EÜ) nr 809/2004 (millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/71/EÜ) prospekte ja reklaami käsitlevaid sätteid (Raamatupidamisstandardite samaväärsus) (B6-0544/2008)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2008)0520)

8.5. Lennundusjulgestuse vahendid ja kehaskannerid (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0562/2008

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Sõna võtsid Manfred Weber fraktsiooni PPE-DE nimel, kes taotles kodukorra artikli 170 lõike 4 alusel hääletuse edasilükkamist novembri osaistungjärgule, ja Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, kes väljendas sellele taotlusele vastuseisu.

Parlament lükkas taotluse nimelisel hääletusel (198 poolt-, 337 vastu- ja 22 erapooletu häälega) tagasi.

Vastu võetud (P6_TA(2008)0521)

8.6. EÜ ning Bosnia ja Hertsegoviina vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0541/2008

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2008)0522)

Sõnavõetud hääletuse kohta:

Doris Pack (autor) esitas lõike 22 kohta suulise muudatusettepaneku (vastu võetud).

8.7. Holodomori (suur näljahäda Ukrainas 1932–1933) mälestamine (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0571/2008, B6-0572/2008, B6-0573/2008 ja B6-0574/2008

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0571/2008

(asendades B6-0571/2008, B6-0572/2008, B6-0573/2008 ja B6-0574/2008):

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Joseph Daul, Charles Tannock, Jacek Saryusz-Wolski, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Tunne Kelam, Urszula Gacek ja Zita Pleštinská fraktsiooni PPE-DE nimel,

Hannes Swoboda, Jan Marinus Wiersma ja Adrian Severin fraktsiooni PSE nimel,
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Grażyna Staniszevska, Janusz Onyszkiewicz, István Szent-Iványi ja
Šarūnas Birutis fraktsiooni ALDE nimel,
Rebecca Harms ja Milan Horáček fraktsiooni Verts/ALE nimel,
Adam Bielan, Wojciech Roszkowski, Konrad Szymański ja Mieczysław Edmund Janowski
fraktsiooni UEN nimel
Vastu võetud (P6_TA(2008)0523)

8.8. Euroopa Ombudsmani 2007. aasta tegevuse aruanne (hääletus)

Raport Euroopa Ombudsmani 2007. aasta tegevust käsitleva aastaaruande kohta [2008/2158(INI)] -
Petitsioonikomisjon. Raportöör: Dushana Zdravkova (A6-0358/2008)

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2008)0524)

Sõnavõttud hääletuse kohta:

Dushana Zdravkova (raportöör) esitas muudatusettepanekute 5 ja 7 kohta suulised
muudatusettepanekud (vastu võetud).

9. Parlamentidevaheliste delegatsioonide koosseis

Esimeeste konverents otsustas tänasel koosolekul teha ettepaneku suurendada Euroopa – Ladina-
Ameerika parlamentaarse assamblee töös osaleva delegatsiooni liikmete arvu 60-lt 75-le ja
nimetada delegatsiooni liikmeteks järgmised asendusliikmed:

PPE-DE: Valdis Dombrovskis, José Manuel García-Margallo y Marfil, Werner Langen, Bogusław
Sonik ja Robert Sturdy

PSE: Kader Arif, Thijs Berman, Armando França ja Bogdan Golik

ALDE: Vladko Todorov Panayotov

UEN: Eugenijus Maldeikis

Verts/ALE: Eva Lichtenberger

GUE/NGL: Sahra Wagenknecht

IND/DEM: Hélène Goudin

NI: Koenraad Dillen

Parlament kiitis ettepaneku heaks.

10. Selgitused hääletuse kohta

ISTUNGI JUHATAJA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU
asepresident

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

2009. aasta üldeelarve projekt:

Hannu Takkula, Avril Doyle, Colm Burke ja Mairead McGuinness

Raport: Jutta Haug - A6-0398/2008:

Marusya Ivanova Lyubcheva ja Frank Vanhecke

Raport: Janusz Lewandowski - A6-0397/2008:

Astrid Lulling ja Frank Vanhecke

Raport: Ulrich Stockmann - A6-0375/2008:

Oldřich Vlasák

Merepiraatlus - B6-0537/2008:

Bruno Gollnisch

Raamatupidamisstandardite võrdväärsus - B6-0544/2008:

Peter Skinner

Lennundusjulgestuse vahendid ja kehaskannerid - B6-0562/2008:

Philip Claeys

Holodomori (suur näljahäda Ukrainas 1932–1933) mälestamine - RC-B6-0571/2008:

Zita Pleštinská fraktsiooni PPE-DE nimel, Tunne Kelam ja Bruno Gollnisch

EÜ ning Bosnia ja Hertsegoviina vaheline stabiliseerimis- ja assotsieerimisleping - B6-0541/2008:

Bernd Posselt

Raport: Dushana Zdravkova - A6-0358/2008:

Frank Vanhecke

11. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“ ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektronilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas

avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 12.35 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA
asepresident

12. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

13. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)

(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 21.10.2008 protokoll punkt 5.)

13.1. Venezuela

Resolutsiooni ettepanekud B6-0549/2008, B6-0553/2008 ja B6-0555/2008

José Ribeiro e Castro, Ewa Tomaszewska ja Renate Weber tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel, Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, Leopold Józef Rutowicz fraktsiooni UEN nimel, Pedro Guerreiro fraktsiooni GUE/NGL nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Laima Liucija Andrikiene.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Zdzisław Zbigniew Podkański, Georgios Toussas, Kathy Sinnott ja Gerard Batten.

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.10.2008 protokoll punkt 14.1.

13.2. Kongo Demokraatlik Vabariik: kokkupõrked idapiiril

Resolutsiooni ettepanekud B6-0556/2008, B6-0559/2008, B6-0563/2008, B6-0565/2008, B6-0568/2008 ja B6-0569/2008

Renate Weber, Giovanna Corda, Raúl Romeva i Rueda, Erik Meijer, Ewa Tomaszewska ja Bernd Posselt (autori asendaja) tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Tunne Kelam fraktsiooni PPE-DE nimel, Katrin Saks fraktsiooni PSE nimel, Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel, ja Zdzisław Zbigniew Podkański fraktsiooni UEN nimel.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Gerard Batten ja Kathy Sinnott.

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.10.2008 protokoll punkt 14.2.

13.3. Birma

Resolutsiooni ettepanekud B6-0554/2008, B6-0557/2008, B6-0558/2008, B6-0564/2008, B6-0566/2008 ja B6-0567/2008

Zdzisław Zbigniew Podkański, Marios Matsakis, Józef Pinior, Raúl Romeva i Rueda, Colm Burke ja Esko Seppänen tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Filip Kaczmarek fraktsiooni PPE-DE nimel, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg fraktsiooni PSE nimel, Kathy Sinnott fraktsiooni IND/DEM nimel, ja Paulo Casaca.

Eelneva registreerimiseta võtsid sõna Peter Skinner, Zbigniew Zaleski, Gerard Batten, Justas Vincas Paleckis ja Marios Matsakis.

Sõna võttis Andris Piebalgs (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 23.10.2008 protokollis punkt 14.3.

14. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas „Hääletuste tulemused“.

Nimeliste hääletuste tulemused protokollis lisana on kättesaadavad ainult elektrooniliselt ja nendega saab tutvuda Europarl-veebilehel.

14.1. Venezuela (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0549/2008, B6-0553/2008 ja B6-0555/2008

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0549/2008

(asendades B6-0549/2008, B6-0553/2008 ja B6-0555/2008):

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Jaime Mayor Oreja, Fernando Fernández Martín, Sérgio Marques, Charles Tannock, Bernd Posselt, Laima Liucija Andrikiienė ja José Ribeiro e Castro fraktsiooni PPE-DE nimel,

Ignasi Guardans Cambó, Renate Weber, Josu Ortuondo Larrea ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel,

Inese Vaidere, Ryszard Czarnecki ja Adam Bielan fraktsiooni UEN nimel

Vastu võetud (*P6_TA(2008)0525*)

14.2. Kongo Demokraatlik Vabariik: kokkupõrked idapiiril (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0556/2008, B6-0559/2008, B6-0563/2008, B6-0565/2008, B6-0568/2008 ja B6-0569/2008

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 13)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0556/2008

(asendades B6-0556/2008, B6-0559/2008, B6-0563/2008, B6-0565/2008 ja B6-0569/2008):

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Hans-Peter Mayer, Bernd Posselt, Jürgen Schröder, Eija-Riitta Korhola, Tunne Kelam ja Tadeusz Zwiefka fraktsiooni PPE-DE nimel,

Pasqualina Napoletano, Alain Hutchinson ja Thijs Berman fraktsiooni PSE nimel,

Renate Weber, Fiona Hall, Frédérique Ries, Marielle De Sarnez, Sophia in 't Veld ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel,

Raül Romeva i Rueda, Marie-Hélène Aubert, Margrete Auken ja Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Eoin Ryan fraktsiooni UEN nimel

Vastu võetud (P6_TA(2008)0526)

(Resolutsiooni ettepanek B6-0568/2008 muutus kehtetuks.)

14.3. Birma (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0554/2008, B6-0557/2008, B6-0558/2008, B6-0564/2008, B6-0566/2008 ja B6-0567/2008

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 14)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0554/2008

(asendades B6-0554/2008, B6-0557/2008, B6-0558/2008, B6-0564/2008, B6-0566/2008 ja B6-0567/2008):

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Geoffrey Van Orden, Laima Liucija Andrikiene, Urszula Gacek, Bernd Posselt, Colm Burke, Eija-Riitta Korhola, Tunne Kelam ja Iles Braghetto fraktsiooni PPE-DE nimel,

Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ja Ana Maria Gomes fraktsiooni PSE nimel,

Jules Maaten, Marco Cappato, Marco Pannella ja Marios Matsakis fraktsiooni ALDE nimel,

Frithjof Schmidt ja Raül Romeva i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Adam Bielan, Konrad Szymański, Ryszard Czarnecki, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski, Wojciech Roszkowski ja Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel,

Jens Holm fraktsiooni GUE/NGL nimel

Vastu võetud (P6_TA(2008)0527)

15. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis

Fraktsioonide PSE ja ALDE taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

DEVE komisjon: Maria Grazia Pagano asemel Monica Giuntini

LIBE komisjon: Maria Grazia Pagano

16. Teatavaid dokumente puudutavad otsused

Otsus omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikli 114 lõige 3)

AFET komisjon

- Endise Jugoslaavia asjade rahvusvahelise kriminaalkohtu volitused (2008/2290(INI))
(nõuandvad komisjonid: LIBE)

- ELi ja Mehhiko strateegiline partnerlus (2008/2289(INI))
(nõuandvad komisjonid: DEVE, INTA)

- Euroopa Liidu ja Brasiilia strateegiline partnerlus (2008/2288(INI))
(nõuandvad komisjonid: DEVE, INTA)

Kaasatud komisjonid

LIBE komisjon

- Võrdne kohtlemine sõltumata isiku usutunnistusest või veendumustest, puudest, vanusest või seksuaalsest sättumusest (COM(2008)0426 - C6-0291/2008 - 2008/0140(CNS))
(nõuandvad komisjonid: FEMM, CULT, ENVI, JURI, IMCO)
Kaasatud komisjonid LIBE, EMPL
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 16.10.2008)

Parlamendikomisjonile menetlemiseks edastamine

PETI komisjon

- Petitsioonide menetlemist käsitlevate kodukorra sätete läbivaatamine (2006/2209(REG))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFCO
nõuandvad komisjonid: PETI

LIBE komisjon

- Euro müntidega sarnanevad medalid ja märgid (kohaldamine mitteosalevate liikmesriikide suhtes)
(COM(2008)0514 [[02]] - C6-0335/2008 - 2008/0168(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON
nõuandvad komisjonid: LIBE

- Euro müntidega sarnanevad medalid ja märgid (COM(2008)0514 [[01]] - C6-0332/2008 - 2008/0167(CNS))
edasi saadetud vastutavale komisjonile: ECON
nõuandvad komisjonid: LIBE

17. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
52/2008	Adrian Severin	95

53/2008	Daniel Strož	22
54/2008	Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro	24
55/2008	Hanne Dahl, Carl Schlyter, Johannes Blokland	35
56/2008	Angelika Niebler, Stefano Zappalà, Patrizia Toia, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines	208
57/2008	Alexander Alvaro, Paulo Casaca, Jana Hybášková, Józef Pinior, Helga Trüpel	79
58/2008	Daniel Strož, Jiří Maštálka, Jaromír Kohlíček	29
59/2008	Rareș-Lucian Niculescu	31
60/2008	Urszula Krupa, Witold Tomczak	8
61/2008	Daciana Octavia Sârbu, Magor Imre Csibi	35
62/2008	Bruno Gollnisch	14
63/2008	Eluned Morgan, Robert Goebbels, Miloslav Ransdorf, Claude Turmes, Fiona Hall	154
64/2008	Vladimír Železný	24
65/2008	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	10
66/2008	Mikel Irujo Amezaga, Rebecca Harms, Csaba Sándor Tabajdi	53
67/2008	Irena Belohorská, Zita Pleštinská, Małgorzata Handzlik, Janelly Fourtou, Christel Schaldemose	51
68/2008	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	50
69/2008	Nicolae Vlad Popa, Jolanta Dićkutè, Frieda Brepoels, Kathy Sinnott, Adamos Adamou	278
70/2008	Kinga Gál, Alexander Alvaro, Kristian Vigenin, Jean Lambert	62
71/2008	Andreas Mølzer	23
72/2008	Marian Zlotea, Flaviu Călin Rus	32
73/2008	Jean-Claude Martinez	12
74/2008	Daniel Strož	10
75/2008	Alexander Alvaro, Piia-Noora Kauppi, Frédérique Ries, Catherine Stihler, Helga Trüpel	192
76/2008	Sharon Bowles, Elspeth Attwooll, Martine Roure, Caroline Lucas, Anders Wijkman	84
77/2008	Marian Zlotea, Rareș-Lucian Niculescu, Flaviu Călin Rus	32
78/2008	Linda McAvan, Anne Laperrouze, Claude Turmes, Elisa Ferreira	74
79/2008	Libor Rouček	16
80/2008	Françoise Grossetête, John Bowis, Katalin Lévai, Jan Tadeusz Masiel, Antonios Trakatellis	100
81/2008	Philip Claeys, Frank Vanhecke, Koenraad Dillen	8
82/2008	Mechtild Rothe, Anders Wijkman, Fiona Hall, Claude Turmes, Umberto Guidoni	37
83/2008	Andreas Mølzer	3
84/2008	Irena Belohorská, Zita Pleštinská, Anna Záborská	22
85/2008	Mikel Irujo Amezaga, Inés Ayala Sender	12
86/2008	Marco Cappato, Hanna Foltyn-Kubicka, Thomas Mann, Charles Tannock, Helga Trüpel	144

87/2008	Mario Mauro, Gianni Pittella	98
88/2008	Jean Lambert, Caroline Lucas, Alejandro Cercas, Luigi Cocilovo	32
89/2008	Bogusław Rogalski	17
90/2008	Richard Howitt, Caroline Lucas, Patrick Gaubert, Helmuth Markov, Renate Weber	21
91/2008	Hélène Goudin, Nils Lundgren, Henrik Lax, John Bowis	31
92/2008	Elizabeth Lynne, Jean Lambert, Edit Bauer, Marianne Mikko	34
93/2008	Madeleine Jouye de Grandmaison	18

18. Istungil vastu võetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastu võetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

19. Järgmiste istungite ajakava

Järgmised istungid toimuvad 17.11.2008 kuni 20.11.2008.

20. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärk katkestati.

Istung lõppes kell 16.20.

Harald Rømer
peasekretär

Hans-Gert Pöttering
president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

23.10.2008

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelakas, Angelilli, Arif, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Audy, Auken, Ayala Sender, Ayuso, Badia i Cutchet, Baeva, Bartolozzi, Basile, Batten, Battilocchio, Beaupuy, Beazley, Becsey, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Borghezio, Boştinaru, Boursier, Bowis, Bowles, Braghetto, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calia, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Cottigny, Cramer, Cremers, Corina Creţu, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Dahl, Dăianu, Daul, David, De Blasio, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Denanot, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Dillen, Dobolyi, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitriu, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Filip, Fjellner, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Fouré, Fourtou, Fraga Estévez, Fraile Cantón, França, Frassoni, Friedrich, Gacek, Gahler, Gál, Gal'a, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardini, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Giuntini, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Grau i Segú, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Haug, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Holm, Hołowczyc, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, in 't Veld, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jacobs, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Kasoulides, Kaufmann, Kazak, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krupa, Kuc, Kuhne, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lebeck, Lechner, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lo Curto, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Luque Aguilar, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Mănescu, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Marini, Markov,

David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Elisabeth Morin, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Özdemir, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oprea, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Pack, Pagano, Paleckis, Panayotov, Panzeri, Papadimoulis, Papparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Pflüger, Pieper, Pietikäinen, Pīks, Pinheiro, Piniior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pöttering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Robusti, Rocard, Rodust, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rübige, Rühle, Rus, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifí, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez Presedo, dos Santos, Sanzarello, Sanz Palacio, Sârbu, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schaldemose, Schapira, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Škottová, Sógor, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Speroni, Staes, Staniszweska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarand, Teychenné, Thyssen, Țicău, Titley, Toia, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Toussas, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasák, Voggenhuber, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wielowieyski, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zanocchi, Zapałowski, Zatloukal, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zlotea, Zvěřina, Zwiefka